

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

10 NOVEMBRE 1948.

10 NOVEMBER 1948.

PROJET DE LOI
relatif au budget de la Régie des Voies Aériennes
pour l'exercice 1949.

WETSONTWERP
betreffende de begroting van de Regie der Luchtwegen
voor het dienstjaar 1949.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

Le montant des dépenses s'élève à 372,249,000 francs, dont 57,000,000 de francs pour les achats de terrains et des expropriations et 173,414,100 francs pour les travaux de premier établissement.

Le montant des recettes présumées s'élève à la même somme, compte tenu de la subvention de l'Etat destinée à couvrir le mali d'exploitation (articles 20 et 23 du même arrêté-loi) et de la subvention de l'Etat au Fonds spécial de premier établissement (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies Aériennes).

Cette dernière subvention fait l'objet d'une inscription dont le montant est ramené provisoirement à la moitié du montant initial, soit à 115,207,050 francs, au projet de budget extraordinaire pour 1949, première tranche d'une somme de 230,414,100 francs.

Le programme des travaux de premier établissement de la Régie des Voies Aériennes sera adapté en cours d'exercice, compte tenu des ressources qu'elle pourra se procurer par la voie de la subvention et, éventuellement, par d'autres voies dans le cadre des dispositions des articles 21 et 25 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Le Ministre des Communications,

A. VAN ACKER.

De Minister van verkeerswezen,

H.

WETSONTWERP
betreffende de begroting van de Regie der Luchtwegen
voor het dienstjaar 1949.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De uitgaven belopen 372,249,000 frank waarvan 57,000,000 frank voor aankopen van terreinen en onteigeningen en 173,414,100 frank voor werken van eerste aanleg.

De ontvangsten belopen dezelfde som, rekening gehouden met de toelage van de Staat voor het dekken van het exploitatieverlies (art. 20 en 23 van dezelfde besluitwet) en de toelage van de Staat aan het Bijzonder Fonds voor eerste aanleg (art. 21 van de besluitwet van 20 November 1946, houdende oprichting van de Regie der Luchtwegen).

Deze laatste toelage maakt het voorwerp uit van een inschrijving waarvan het bedrag voorlopig, in het ontwerp van buitengewone begroting van 1949, tot de helft van het oorspronkelijk bedrag, d.w.z. tot 115,207,050 frank is herleid, eerste schijf van een som van 230,414,100 frank.

Het programma der werken van eerste aanleg van de Regie der Luchtwegen zal aangepast worden tijdens het dienstjaar, rekening houdend met de werkelijke geldmiddelen die zij zich zal kunnen aanschaffen bij middel van toelage en eventueel door andere middelen, in het kader der beschikkingen der artikelen 21 en 25 van de besluitwet dd. 20 November 1946.

PROJET DE LOI

**CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,**

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies Aériennes et spécialement l'article 27 du dit arrêté-loi;

Sur la proposition du Ministre des Communications et du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons .

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres Législatives par le Ministre des Communications :

Article unique.

Le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice financier de 1949 s'élève pour les dépenses et pour les recettes, au montant de *trois cent septante-deux millions deux cent quarante-neuf mille francs.*

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1948.

WETSONTWERP

**KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de besluitwet van 20 November 1946, houdende oprichting van de Regie der Luchtwegen en meer in het bijzonder artikel 27 van deze besluitwet;

Op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Begroting,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het hiernavolgend ontwerp van wet zal, in Onze Naam, door de Minister van Verkeerswezen aan de Wetgevende Kamers voorgelegd worden

Enig artikel.

De begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1949 beloopt in uitgaven en ontvangsten *drieënhonderd twee en zeventig miljoen tweehonderd negen en veertig duizend frank.*

Gegeven te Brussel, op 25 October 1948.

CHARLES**PAR LE RÉGENT :**

Le Ministre des Communications,

A. VAN ACKER.

Le Ministre du Budget.

Jos. MERLOT.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Begroting,

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES
POUR L'EXERCICE 1949.

—
DÉPENSES.
—

—
DÉVELOPPEMENTS.
—

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

—
UITGAVEN.
—

—
ONTLEDING.
—

DOCUMENT A.**BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.****DÉPENSES.**

Numéro de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1949.</i>	Crédits alloués pour 1948. <i>Kredieten verleend voor 1948.</i>
TITRE I.			
	DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	51,850,000	47,863,000
2	Salaires et indemnités du personnel de maîtrise, des gens de métier, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	16,516,000	15,001,000
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés	*	*
		<u>68,366,000</u>	
TITRE II.			
	DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENT.		
4	Fournitures diverses entrant dans les approvisionnements pour être utilisées ultérieurement dans les travaux de premier établissement, d'entretien et de renouvellement aux terrains, bâtiments, installations de toute nature, etc. — Imprimés, fournitures de bureau, reliures, combustibles, carburants, etc.	14,277,000	6,500,000
TITRE III.			
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
5	Intervention de la Régie des Voies Aériennes dans les dépenses de divers organismes	1,665,000	2,002,000
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département	»	»
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des aérodromes et des bureaux, à l'entretien et renouvellement des installations de signalisation et de balisage, des installations électriques, des installations de télécommunications, etc. — Travaux d'impression	40,307,000	43,250,000
		<u>41,972,000</u>	
TITRE IV.			
	DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). — Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accident du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents. — Secours au personnel	50,000	150,000
9	Oeuvres sociales	450,000	200,000
		<u>500,000</u>	
TITRE V.			
10	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).	<u>100,000</u>	100,000

STUK A.

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

UITGAVEN.

Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Nummer van het artikel
		TITEL I.	
		UITGAVEN AAN PERSONEEL.	
3,987,000	»	Wedden en vergoedingen voor ambtenaars en bedienden	1
1,515,000	»	Lonen en vergoedingen voor het meesters-, vak- en dienstpersoneel en agenten betaald per stuk, per dag of per maand.	2
»	»	Pensioenen te verlenen aan ambtenaars en bedienden	3
		TITEL II.	
		UITGAVEN AAN VOORRADEN.	
7,777,000	»	Allerlei leveringen opgenomen in de voorraden om later gebruikt te worden voor de werken van eerste aanleg, onderhoud en vernieuwing aan terreinen, gebouwen, inrichtingen van alle aard, enz. — Drukwerken, bureelbenodigdheden, inbindingen, brandstoffen, motorbrandstoffen, enz.	4
		TITEL III.	
		ALLERLEI UITGAVEN AAN PRESTATIES EN WERKEN.	
»	337,000	Aandeel van de Regie der Luchtwegen in de uitgaven van de verschillende organismen.	5
»	»	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement	6
»	2,943,000	Allerlei uitgaven betreffende het onderhoud der luchtvaariterréinen en kantoren, het onderhoud en de vernieuwing der inrichtingen voor signalisatie en behakening, der electrische inrichtingen, der inrichtingen voor televerbindingen, enz.	7
		TITEL IV	
		UITGAVEN AAN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
»	100,000	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1908, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). — Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categoriën van getroffenen door arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan de bediening der agenten. — Hulp aan het personeel.	8
250,000	»	Sociale werken	9
		TITRE V.	
»		Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)	10

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.

Numéro de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. <i>Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.</i>	Crédits alloués pour 1948. <i>Kredieten verleend voor 1948.</i>
TITRE VI.			
11	Dépenses d'extension relevant du programme	230,414,100	230,000,000
TITRE VII.			
	CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.		
12	Chargés financières	Pour mémoire. <i>Pro memoria.</i>	
13	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement	16,619,900	22,608,600
	Total général des dépenses... ... fr.		
		372,249,000	

BEGROTING VAN DE RÉGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderung.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Nummer van het artikel.
414,100		Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma	11
		TITEL VI.	
		Financiële lasten	12
	5,988,700	Spijzing van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds	13
		Algemeen totaal der uitgaven... ... fr.	

(8)

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES
POUR L'EXERCICE 1949.

RECETTES.

DÉVELOPPEMENTS.

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

ONTVANGSTEN.

ONTLEDING.

DOCUMENT B.

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.

RECETTES.

Numéro de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Evaluations. — Ramingen.	
		Proposées pour 1949. Voorgesteld voor 1949.	Adoptées pour 1949. Aangenomen voor 1949.
1	Recette d'exploitation	25,000,000	28,500,000
2	Autres recettes	2,650,000	3,757,000
3	Fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)	230,414,100	230,000,000
4	Subvention au Fonds de réserve (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)	114,184,900	105,437,600
Total général des recettes... ... fr.		372,249,000	

STUK B.**BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.****ONTVANGSTEN.**

Augmentation. <i>Vermeerdering.</i>	Diminution. <i>Vermindering.</i>	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	<i>Nummer van het artikel.</i>
	3,500,000	Exploit.....	1
	1,087,000	Andere ontvangsten	2
414,100	*	Bijzondere fonds (art. 21 van de besluitwet van 20 November 1946)	3
8,747,300	*	Toelage aan het Reservefonds (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 November 1946)	4
Algemeen totaal der ontvangsten... fr.			

NOTES JUSTIFICATIVES.

A. — DÉPENSES.

Art. 1 et 2.

L'augmentation des dépenses par rapport à 1948 provient, en ordre principal, de l'application de l'arrêté du Régent du 13 septembre 1947 portant modification aux allocations de foyer et de résidence et allouant au personnel une indemnité d'ajustement.

L'effectif prévu au cadre a été maintenu au niveau de celui de 1948, en tenant compte de l'utilisation de la main-d'œuvre pénitentiaire.

Le cadre devrait être revu si cette main-d'œuvre venait à faire défaut dans le courant de l'année 1949.

Art. 4.

Les crédits de cet article comportent notamment des dépenses d'approvisionnements se rapportant aux travaux de premier établissement et aux travaux d'entretien et de renouvellement, ainsi qu'à la constitution d'un stock d'approvisionnements standards au magasin central de la Régie des Voies Aériennes.

Il est nécessaire de disposer d'un stock d'approvisionnements permettant d'alimenter régulièrement les services extérieurs, de supprimer leur intervention dans les achats directs et d'assurer une réception technique plus stricte des fournitures.

D'autre part, la centralisation des stocks permettra de procéder à des adjudications de marchés importants à des conditions plus favorables qu'actuellement.

La surveillance des stocks sera également facilitée.

L'augmentation du crédit est compensée par une diminution à l'article 7; en effet, la constitution du magasin d'approvisionnements a eu pour effet de réduire les achats de fournitures portées directement en consommation.

Art. 5.

Ces dépenses concernent l'intervention de la R.V.A. dans les frais des divers organismes :

- Quote-part dans les dépenses des services centraux;
- Cotisation au Centre de Contrôle des radio-communications des services mobiles;
- Frais du Comité consultatif et du Comité de Sécurité de la R.V.A., etc.

VERANTWOORDING.

A. — UITGAVEN.

Art. 1 en 2.

De verhoging der uitgaven met betrekking tot 1948 spruit voornamelijk voort uit de toepassing van het besluit van de Regent van 13 September 1947 dat de haard- een verblijfstoelagen wijzigt en een aanpassingvergoeding aan het personeel toekent.

Het effectief voorzien bij het kader is hetzelfde als dat van 1948, rekening houdende met het gebruik van gedetineerde werkkracht.

Ingeval deze werkkracht in de loop van 1948 zou komen te ontbreken zou het kader moeten herzien worden.

Art. 4.

De kredieten van dit artikel omvatten namelijk de uitgaven aan voorraden in betrekking met de werken van eerste aanleg, en met onderhouds- en vernieuwingswerken, alsmede met het inslaan van een standaardvoorraad in het centraal magazijn van de Regie der Luchtwegen.

Het is nodig over een stock voorraden te beschikken ten einde buitendiensten regelmatig te voorzien, hun tussenkomst in rechtstreekse aankopen af te schaffen, en een meer nauwgezette technische receptie der leveringen te verzekeren.

Anderzijds, laat de centralisatie der stocks toe tot aanbesteding van belangrijke aankopen aan gunstiger voorwaarden als thans over te gaan.

De bewaking der stocks zal insgelijks gemakkelijker zijn.

De vernieuwing van krediet is gecompenseerd door een vermindering van artikel 7; inderdaad het constitueren van het voorraadsmagazijn heeft voor gevolg gehad de aankopen van rechtstreeks in verbruik gebrachte leveringen te verminderen.

Art. 5.

Deze uitgaven staan in verband met de tussenkomst van de R.L.W. in de kosten van diverse organismen :

- Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten;
- Bijdrage aan het Controlecentrum der radio-verbindingen van de mobiele diensten;
- Kosten voor het Consultatief Comité en van het Comité voor de Veiligheid bij de R.L.W., enz.

Art. 7.

Ces dépenses se rapportent notamment aux frais d'entretien des aérodromes, aux locations de circuits télégraphiques et téléphoniques internationaux et intérieurs, à la fourniture de courant, à la location de terrains et aux indemnités de réquisition pour terrains occupés par la R.V.A., à l'entretien des locaux et du mobilier, aux prestations de la S.N.C.B., de la R.T.T., de la Poste, etc.

Art. 9.

Les crédits prévus sont destinés à la création d'un service social qui comportera comme première réalisation la création d'un mess et cantine, l'attribution de subsides au cercle d'agrément, à l'organisation d'un service médical ainsi que l'attribution de secours.

Art. 11.

Le programme des travaux de premier établissement comporte des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour un montant de 57 millions de francs et des travaux confiés à l'industrie privée pour un montant de 173,414,100 francs.

Les expropriations envisagées ne concernent que les terrains actuellement réquisitionnés; les crédits prévus au présent budget sont indispensables afin d'assurer à la Régie des Voies Aériennes la propriété des terrains nécessaires à son exploitation et qui, sinon, redeviendraient libres par application de la loi sur la remise de l'armée sur pied de paix.

Pour mémoire, la valeur d'expropriation des terrains non encore réquisitionnés, mais à incorporer ultérieurement dans l'aire des aérodromes, est de 223,030,000 francs; cette dépense n'est pas prévue dans le présent budget.

Les travaux à exécuter par l'industrie privée s'élèvent à 173,414,100 francs et ils se décomposent de la manière suivante :

Services de sécurité :

Météorologie	fr.	1,375,000
Radioguidage	fr.	200,000
Télécommunications	fr.	10,750,000
Protection contre l'incendie	fr.	1,276,600
		13,601,600

*Services de l'exploitation fr. 5,562,500**Aéroport National de Melsbroek :*

Construction de bâtiments	fr.	1,140,000
Aménagement des terrains et construction de pistes	fr.	81,650,000
Balisage et signalisation lumineuse	fr.	19,000,000
Constructions pour autres compagnies de navigation	fr.	24,000,000
		125,790,000

Art. 7.

Deze uitgaven slaan op de kosten voor onderhoud van de luchtvaartterreinen, op de huurgelden voor binnen- en buitenlandse telefoon- en telegraafgeleidingen, op de levering van elektrische stroom, op de huurgelden en op de vergoedingen wegens opeisning van door de R.L.W. bezette gronden, op de kosten van onderhoud van lokalen en meubilair, op de prestaties van de N.M.B.S., de R.T.T., de Post, enz.

Art. 9.

De voorziene kredieten zijn bestemd tot het instellen van een sociale dienst, met als eerste realisatie het inrichten van een mess en kantien, het toekennen van subsidiën aan de vermaakkring, het instellen van een medische dienst alsmede het toekennen van hulptoelagen.

Art. 11.

Het programma van de werken van eerste aanleg omvat uitgaven voor aankoop van terreinen en onteigeningen voor een bedrag van 57,000,000 frank en voor werken aan de private nijverheid voor een bedrag van 173,414,100 frank toevertrouwd.

De beoogde onteigeningen betreffen slechts de huidige opgeëiste terreinen; de bij de onderhavige begroting voorziene kredieten zijn onmisbaar, ten einde de Regie der Luchtwegen in het bezit te stellen van de terreinen die tot haar exploitatie nodig zijn en anders bij toepassing van de wet die het leger op vredesvoet terugbrengt, vrij zouden komen.

Pro memorie, de onteigeningswaarde der nog niet opgeëiste maar later in het geheel der luchthavens te incorporeren terreinen, bedraagt 223,030,000 frank; deze uitgave is in onderhavige begroting niet voorzien.

De door de private nijverheid uit te voeren werken belopen 173,414,100 frank en worden als volgt ingedeeld :

Veiligheidsdiensten :

Meteorologie	fr.	1,375,000
Radioleiding	fr.	200,000
Televerbindingen	fr.	10,750,000
Brandweer	fr.	1,276,600
		13,601,600

*Diensten van de exploitatie fr. 5,562,500**Nationale Luchthaven Melsbroek :*

Oprichten van gebouwen	fr.	1,140,000
Inrichten van terreinen en aanleggen van banen	fr.	81,650,000
Bebakening en luchtsignalisatie	fr.	19,000,000
Gebouwen voor andere luchtvaartmaatschappijen	fr.	24,000,000
		125,790,000

Autres aérodromes:

Drainage et aménagement des terrains, distribution d'eau et raccordement pour bornes d'incendie, balisage lumineux des pistes, des obstacles et des voies d'accès, pose de câbles souterrains, construction de bâtiments, de plates-formes, d'ateliers, etc. . fr. 28,460,000

Total. : fr. 173,414,100

Andere luchthavens:

Drainering en inrichting van terreinen, waterleidingen en aansluiting voor hydranten, lichtbebakening der banen, der hindernissen en toegangswegen, het leggen van ondergrondse kabels, oprichten van gebouwen, ladingvloeren, werkhuizen, enz. fr. 28,460,000

Totaal. : fr. 173,414,100

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.

DÉPENSES.

Fonds de Renouvellement et d'Amortissement (Exercice 1949).

NATURE DES INSTALLATIONS. — AARD DER INRICHTINGEN.	Bases d'amortissement. Afslachtingsgrondslagen.		
	Durée de vie. Levensduur.	Valeur résiduelle. Overblivende waarde.	Taux. Bedrag.
Années—Jaar	%	%	
Frais d'aménagement des terrains. — Aanleggingskosten der terreinen	30	*	3.33
Bâtiments. — Gebouwen	30	15	2.83
Frais d'aménagement des bâtiments. — Aanleggingskosten der gebouwen	30	*	3.33
Hangars et ateliers. — Loodsen en werkplaatsen	30	15	2.83
Frais d'aménagement des hangars. — Aanleggingskosten der loodsen	30	*	3.33
Pistes. — Banen	20	*	5
Plates-formes. — Ladingvloeren	15	*	6.66
Raccordements chemin de fer. — Spoorwegaansluitingen	10	*	10
Matériel d'incendie. — Brandmaterieel	15	10	6
Mobilier. — Meubels	15	*	6.66
Gros outillage. — Zware werktuigen:			
Matériel roulant. — Rollend materieel	4	1/6	20.75
Matériel fixe. — Vast materieel	10	10	9
Petit outillage. — Kleine werktuigen	3	5	32
Installations de signalisation et de balisage. — Inrichtingen voor signalisatie en beveiling.	12	15	7.10
Stations d'énergie. — Krachtstations	12	30	5.83
Installations de télécommunications. — Inrichtingen voor televerbindingen	12	10	7.50
Câbles aériens et souterrains. — Bovengrondse en ondergrondse kabels	12	15	7.10
Installations de météorologie. — Inrichtingen voor meteorologie	12	10	7.50
Installations diverses. — Allerlei inrichtingen	10	10	9
Terrains et expropriations. — Terreinen en onteigeningen	*	*	*
Extensions nettes probables dé 1948 — Vermoedelijke netto uitbreidingen van 1948:			
Batiments, installations, etc. — Gebouwen, inrichtingen, enz.	*	*	
Coefficient moyen. — Gemiddeld coefficient	*	*	4.68
Terrains et expropriations. — Terreinen en onteigeningen	*	*	

Art. 13.

Le prélèvement en faveur du fonds de renouvellement et d'amortissement s'élève à 16,619,900 francs.

Le détail des prélèvements est mentionné dans le tableau ci-après :

Art. 13.

De voorafneming voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds beloopt 16,619,900 frank.

Nadere bijzonderheden over deze voorafnemingen worden in onderstaande tabel verstrekt :

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

UITGAVEN.

Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (Dienstjaar 1949).

Valeur immobilisée. — Vastegelegde waarde. (1)	Valeur résiduelle. — Overblíjvende waarde.	Déjà amorti. — Reeds afgechreven.	Reste à amortir. — Nog af te schrijven.	Prélèvement effectuer en 1949. — Af te schrijven in 1949.
33,241,040	*	13,308,917	19,932,123	663,200
103,289,373	15,493,405	42,191,119	45,804,849	1,915,300
19,771,890	*	7,735,295	12,036,595	512,200
72,564,300	10,884,645	2,076,554	59,608,101	1,728,800
4,552,170	*	2,281,483	2,270,687	152,900
23,190,491	*	1,785,300	21,405,191	533,700
10,888,550	*	6,357,800	4,530,750	492,100
5,168,000	*	618,800	4,551,200	416,800
177,575	17,760	60,000	99,815	38,700
4,180,422	*	3,833,715	346,707	205,300
9,605,566	1,600,286	5,297,296	2,707,984	1,502,800
1,795,750	179,575	271,710	1,344,465	273,700
765,070	38,253	66,580	660,237	456,300
28,836,175	4,325,426	20,102,752	4,407,997	1,515,700
8,666,662	2,599,998	2,311,146	3,755,518	423,100
31,024,097	3,102,410	11,718,512	16,203,175	1,405,100
9,065,352	1,359,802	7,303,795	401,755	668,300
583,605	58,360	358,000	167,245	6,500
8,402,061	840,206	7,506,000	55,855	55,800
136,578,844	*	*	*	*
512,346,993	40,500,126	135,182,774	200,085,249	12,875,900
80,000,000	*	*	*	3,744,000
20,000,000	*	*	*	,
612,346,993	40,500,126	135,182,774	200,085,249	16,619,900

B. — RECETTES.**Article premier.**

Les recettes d'exploitation ont été évaluées sur la base du trafic de 1947 et du trafic connu de 1948; elles comprennent aussi les redevances d'exploitation des bâtiments et des terrains.

Art. 2.

Ces recettes représentent la récupération des dépenses faites pour compte de tiers (remboursement de consommation d'eau, gaz, électricité, de frais d'entretien des locaux, de remboursement de taxes téléphoniques et télégraphiques, etc.)

Art. 3.

La subvention de l'Etat pour l'alimentation du Fonds spécial des dépenses de premier établissement (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) s'élève à 230,414,100 francs.

Elle fait l'objet d'une inscription dont le montant est ramené provisoirement à la moitié du montant initial, soit à 115,207,050 francs, au projet de budget extraordinaire pour 1949, première tranche d'une somme de 230,414,100 francs.

Le programme des travaux de premier établissement de la Régie des Voies Aériennes sera adapté en cours d'exercice, compte tenu des ressources réelles qu'elle pourra se procurer par la voie de la subvention, et, éventuellement, par d'autres voies dans le cadre des dispositions des articles 21 et 25 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.

Art. 4.

La subvention de l'Etat destinée à couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) est estimée à 114,184,900 francs.

B. — ONTVANGSTEN.**Eerste artikel.**

De exploitatieontvangsten werden beraamd op basis van het verkeer van 1947 en het gekend verkeer van 1948; zij omvatten ook de uitbatingsvergoedingen van gebouwen en terreinen.

Art. 2.

Dèze ontvangsten omvatten de terugvordering van uitgaven gedaan voor rekening van derden (terugbetaling van water-, gas-, electriciteitsverbruik, van onderhoudskosten der lokalen, van telefoon- en telegraftaksen, enz.)

Art. 3.

De toelage van de Staat voor de spijzing van het Bijzonder Fonds van de uitgaven voor eerste aanleg (art. 21 van de besluitwet van 20 November 1946) beloopt 230,414,100 frank.

Zij maakt het voorwerp uit van een inschrijving waarvan het bedrag voorlopig, in het ontwerp van buitengewone begroting voor 1949, tot de helft van het oorspronkelijk bedrag, d.w.z. tot 115,207,050 frank is herleid, eerste schijf van een som van 230,414,100 frank.

Het programma der werken van eerste aanleg van de Regie der Luchtwegen, zal aangepast worden tijdens het dienstjaar, rekening houdend met de werkelijke geldmiddelen die zij zich zal kunnen aanschaffen bij middel van toelage en eventueel door andere middelen, in het kader der beschikkingen der artikelen 21 en 25 van de besluitwet dd. 20 November 1946.

Art. 4.

De toelage van de Staat bestemd tot het dekken van de mali der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 November 1946) wordt op 114,184,900 frank geraamd.

(x2)

ANNEXES.

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.
EXERCICE 1949.

BIJLAGEN.

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN.
DIENSTJAAR 1949.

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Montant par article.
TITRE I.			
DÉPENSES DE PERSONNEL.			
Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.			
Traitements :			
GRADES	Traitements annuels	Nombre d'agents	
		Cadre organique	Effectif en service
Directeur général	111,000	1	1
Ingénieur en chef-directeur	78,000 à 96,000	1	1
Conseiller météorologique	66,000 » 96,000	1	1
Directeur	66,000 » 84,000	4	4
Météorologiste	66,000 » 84,000	1	1
Conseiller météorologique adjoint	66,000 » 84,000	1	1
Inspecteur principal	54,000 » 66,000	2	2
Ingénieur principal	54,000 » 78,000	1	—
Chef de division	48,000 » 60,000	1	1
Commandant aérodrome 1 ^e classe	48,000 » 60,000	1	1
Expert-comptable	39,000 » 60,000	1	1
Chef de bureau de dessin	39,000 » 54,000	1	1
Chef de bureau	39,000 » 54,000	4	4
Chef de bureau temporaire	39,000 » 54,000	1	1
Chef radio-télégraphiste	39,000 » 54,000	1	1
Commandant adj. aérodrome 1 ^e classe	39,000 » 48,000	1	1
Ingénieur	45,000 » 78,000	5	3
Assistant météorologique	39,000 » 69,000	8	6
Inspecteur réseau météorologique	36,000 » 63,000	1	1
Secrétaire d'administration	39,000 » 69,000	1	1
Comptable 1 ^e classe	30,000 » 54,000	1	1
Architecte	31,200 » 60,000	1	1
Chef de section	31,200 » 60,000	5	2
Conducteur de travaux	31,200 » 60,000	4	5
Inspecteur technique	37,200 » 66,000	3	3
Contrôleur dirigeant	30,000 » 54,000	3	2
Prévisionniste	30,000 » 54,000	8	—
Commandant aérodrome 2 ^e classe	30,000 » 48,000	1	1
Traducteur	26,400 » 45,600	1	1
			Litt. 1 : 38,658,000

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.
	TITEL I. UITGAVEN AAN PERSONEEL. Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van de ambtenaars en bedienden. Wedden : 1		

G R A D E N	Jaarlijkse wedden	Aantal agenten.	
		Organiek kader	Effectief in dienst
Directeur-generaal	111,000	1	1
Hoofdingenieur-directeur	78,000 tot 96,000	1	1
Weerkundig adviseur	66,000 » 96,000	1	1
Directeur	66,000 » 84,000	4	4
Meteorologist	66,000 » 84,000	1	1
Adjunkt-weerkundig adviseur	66,000 » 84,000	1	1
Hoofdinspecteur	54,000 » 66,000	2	2
Eerstaanwezend ingenieur	54,000 » 78,000	1	—
Afdelingshoofd	48,000 » 60,000	1	1
Luchthavencommendant 1 ^{ste} klasse	48,000 » 60,000	1	1
Expert-boekhouder	39,000 » 60,000	1	1
Tekenbureelhoofd	39,000 » 54,000	1	1
Bureelhoofd	39,000 » 54,000	4	4
Bureelhoofd (tijdelijk)	39,000 » 54,000	1	1
Hoofdradiotelegrafist	39,000 » 54,000	1	1
Adjunct-luchthavencommendant 1 ^{ste} klasse.	39,000 » 48,000	1	1
Ingenieur	45,000 » 78,000	5	3
Weerkundig assistent	39,000 » 69,000	8	6
Inspecteur weerkundige stations	36,000 » 63,000	1	1
Bestuurssecretaris	39,000 » 69,000	1	1
Rekenplichtige 1 ^{ste} klasse	30,000 » 54,000	1	1
Architect	31,200 » 60,000	1	1
Sectiehoofd	31,200 » 60,000	5	2
Werkleider	31,200 » 60,000	4	5
Technisch inspecteur	37,200 » 66,000	3	3
Hoofdverkeersleider	30,000 » 54,000	3	2
Opmaker van de weersverwachting	30,000 » 54,000	8	—
Luchthavencommendant 2 ^e klasse	30,000 » 48,000	1	1
Vertaler	26,400 » 45,600	1	1

Litt 1:
38,658,000

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.			Montant par article.
		NOMBRE D'AGENTS			
		Traitements annuels	Cadre organique	Effectif en service	
		G R A D E S			
		Calculateur	26,400 à 45,600	47	—
		Gestionnaire charroi	26,400 à 45,600	1	1
		Sous-chef de bureau	29,400 à 42,000	8	7
		Sous-chef radiotélégraphiste	29,400 à 42,000	8	2
		Contrôleur de vol	29,400 à 42,000	34	25
		Sous-chef aérodrome 1 ^e classe	29,400 à 42,000	4	4
		Commandant aérodrome 3 ^e classe	29,400 à 42,000	6	6
		Comptable 2 ^e classe	29,400 à 42,000	2	2
		Adjoint technique	21,840 à 42,000	1	1
		Rédacteur connaissant l'anglais	21,360 à 33,600	1	1
		Comptable troisième classe	21,360 à 33,600	3	2
		Opérateur radio	19,920 à 31,200	102	92
		Surveillant des travaux	20,400 à 44,400	10	11
		Surveillant des travaux (temporaire)	20,400 à 44,400	5	—
		Infirmier(e)	18,000 à 33,600	5	3
		Commandant aérodrome 4 ^e classe	18,000 à 33,600	1	1
		Sous-chef aérodrome 2 ^e classe	18,000 à 33,600	2	—
		Aide-calculateur	18,000 à 31,200	34	88
		Rédacteur	18,000 à 31,200	28	34
		Sténo-dactylo-secrétaires	18,000 à 31,200	2	2
		Dessinateur	18,000 à 31,200	8	4
		Contrôleur de vol adjoint	18,000 à 31,200	34	40
		Sous-chef aérodrome 3 ^e classe	18,000 à 31,200	17	14
		Sous-chef aérodrome 4 ^e classe	16,800 à 27,600	1	—
		Sténo-dactylo	18,000 à 27,600	9	9
		Aide-opérateur radio	16,800 à 27,600	47	88
		Commis	15,000 à 27,600	48	45
		Commis temporaire	15,000 à 27,600	4	4
		Dessinateur expéditionnaire	15,000 à 27,600	5	8
		Commis-signaleur	15,000 à 27,600	6	—
		Interprète	15,000 à 27,600	3	—
		Dactylo	14,400 à 22,200	7	5
		Téléphoniste	14,400 à 22,200	8	8
		Brigadier-garde	14,400 à 22,200	3	2
		Huissier	12,000 à 20,400	4	4
		Garde d'aérodrome	12,000 à 20,400	66	61
			633 (1)	563	

(1) Dont 10 agents temporaires à licencier dès que l'équipement des aérodromes sera complètement terminé.

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleiding.	Nummer van die artikel.
	G R A D E N		
		Aantal agenten	
		Janlijkse wedden	
		Organiek kader	
		Effectief in dienst	
Berekenaar	26,400 tot 45,600	47	—
Beheerder rollend materieel	26,400 » 45,600	1	1
Onderbureelhoofd	29,400 » 42,000	8	7
Onderhoofd radiotelegrafist	29,400 » 42,000	2	2
Verkeersleider	29,400 » 42,000	24	25
Onderchef luchthaven 1 ^e klasse	29,400 » 42,000	4	4
Luchthavencommandant 3 ^e klasse	29,400 » 42,000	6	6
Rekenplichtige 2 ^e klasse	29,400 » 42,000	2	2
Technisch adjunkt	21,840 » 42,000	1	1
Opsteller (Engels machtig)	21,360 » 33,600	1	1
Rekenplichtige 3 ^e klasse	21,360 » 33,600	3	2
Radio-operator	19,920 » 31,200	102	32
Werkopzichter	20,400 » 44,400	10	11
Werkopzichter (tijdelijk)	20,400 » 44,400	5	—
Ziekenverpleegster	18,000 » 33,600	5	3
Luchthavencommandant 4 ^e klasse	18,000 » 33,600	1	1
Onderchef luchthaven 2 ^e klasse	18,000 » 33,600	2	—
Hulpberekenaar	18,000 » 31,200	34	88
Opsteller	18,000 » 31,200	28	34
Steno-typiste-secretaris	18,000 » 31,200	2	2
Tekenaar	18,000 » 31,200	8	4
Adjunct-verkeersleider	18,000 » 31,200	34	40
Onderchef luchthaven 3 ^e klasse	18,000 » 31,200	17	14
Onderchef luchthaven 4 ^e klasse	16,800 » 27,600	1	—
Steno-typiste	18,000 » 27,600	9	9
Hulpoperateur-radio	16,800 » 27,600	47	88
Klerk	15,000 » 27,600	48	45
Klerk (tijdelijk)	15,000 » 27,600	4	4
Tekenaar-expeditionnair	15,000 » 27,600	5	8
Klerk-signaleur	15,000 » 27,600	6	—
Tolk	15,000 » 27,600	3	—
Typiste	14,400 » 22,200	7	5
Telefonist	14,400 » 22,200	8	8
Brigadier-wachter	14,400 » 22,200	3	2
Deurwachter	12,000 » 20,400	4	4
Vliegveldwachter	12,000 » 20,400	66	61
		633 (1)	583

(1) Waarvan 10 tijdelijke agenten af te danken zodra de volledige voltooiing der luchtvaartterreinen zal geëindigd zijn.

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéraire des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Montant par article.
	2	Indemnités de foyer fr. 1,982,000	
	3	Indemnités de résidence	1,032,000
	4	Indemnités de changement de résidence	50,000
	5	Indemnités d'ajustement	3,114,000
	6	Indemnités de naissance	50,000
	7	Indemnités et allocations familiales	1,544,000
	8	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	50,000
	9	Indemnités de déplacement	450,000
	10	Indemnités pour travail extraordinaire	20,000
	11	Indemnités diverses (primes de vigilance, etc.)	5,000
	12	Déficit de receveurs	10,000
	13	Indemnités d'intérim	500,000
	14	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	50,000
	15	Indemnités d'habillement	710,000
	16	Indemnités de vol	650,000
	17	Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la Sécurité sociale des travailleurs	1,850,000
	18	Indemnités de subsistance et de réparation aux météorologistes et radiotélégraphistes du navire météorologique	625,000
	19	Pécule de vacances	500,000
		Total. fr.	51,850,000
2	1	Salaires et indemnités du personnel de maîtrise, des gens de métier, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois :	
		Salaires :	
		G R A D E S	Nombre d'ouvriers
		—	Traitements annuels
			Cadre organique
			Effectif en service
		Technicien	24,000 à 45,000 7 4
		Brigadier-électricien	20,400 à 31,200 7 2
		Premier radio-électricien	18,000 à 33,000 8 4
		Chef d'atelier	19,200 à 30,000 1 1
		Mécanicien de précision	19,200 à 30,000 2 2
		Electricien radio	18,000 à 28,800 15 8
		Brigadier-pompier	16,800 à 27,600 2 1
		Mécanicien	16,800 à 27,600 5 4
		Ebéniste	15,000 à 25,200 2 2
		Couvreur	15,000 à 25,200 1 1
		Peintre-vitrrier	15,000 à 25,200 1 1

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleiding.	Nummer van het artikel.	
	Haardvergoedingen fr. 1,982,000	2		
	Standplaatsvergoedingen 1,032,000	3		
	Vergoedingen wegens verandering van standplaats 50,000	4		
	Aanpassingsvergoedingen 3,114,000	5		
	Geboortevergoedingen 50,000	6		
	Gezinsvergoedingen en toelagen 1,544,000	7		
	Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis 50,000	8		
	Vergoedingen wegens verplaatsing 450,000	9		
	Vergoedingen voor overwerk 20,000	10		
	Allerlei vergoedingen (waakzaamheidpremies, enz.) 5,000	11		
	Tekorten van ontvangers 10,000	12		
	Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarnemingen 500,000	13		
	Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan deze van de graad 50,000	14		
	Vergoedingen voor kleding 710,000	15		
	Vliegvergoedingen 650,000	16		
	Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 inzake maatschappelijke zekerheid der arbeiders 1,850,000	17		
	Vergoeding voor onderhoud en verwijdering aan de weerkundigen en radiotelegrafisten van het meteorologisch schip 625,000	18		
51,850,000	Vacantiegeld 500,000	19		
	Totaal. fr.			
	Lonen en vergoedingen voor het meesters-, vak- en dienstpersoneel en agenten betaald per stuk, per dag of per maand:	1	2	
	Lonen :			
	G R A D E N	Aantal werklieden		
	—	Jaarlijks wedden	Organiek kader	Effectief in dienst
	Technicien	24,000 tot 45,000	7	4
	Brigadier-electricien	20,400 » 31,200	7	2
	Eerste radio-electricien	18,000 » 33,000	8	4
	Werkplaatsleider	19,200 » 30,000	1	1
	Precisiewerktuigkundige	10,200 » 30,000	2	2
	Radio-electricien	18,000 » 28,800	15	8
	Brigadier-pompier	16,800 » 27,600	2	1
	Werktuigkundige	16,800 » 27,600	5	4
	Meubelmaker	15,000 » 25,200	2	2
	Schaliedekker	15,000 » 25,200	1	1
	Schilder-glazenmaker	15,000 » 25,200	1	1

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		Montant par article.	
		G R A D E S	Nombre d'ouvriers		
		Traitements annuels	Cadre organique	Effectif en service	
		Ajusteur	15,000 à 25,200	1	1
		Magasinier	15,000 » 25,200	2	2
		Electricien	15,000 » 25,200	40	20
		Brigadier-maneuvre d'exploitation	15,000 » 25,200	1	1
		Chauffeur mécanicien	15,000 » 25,200	21	8
		Conducteur d'auto	14,400 » 21,600	15	22
		Chef manœuvre d'exploitation	14,400 » 21,600	8	8
		Maçon	14,400 » 21,600	1	—
		Menuisier	14,400 » 21,600	2	2
		Forgeron-plombier	14,400 » 21,600	2	2
		Sous-brigadier pompier	14,400 » 21,600	3	1
		Magasinier-lampiste	13,800 » 19,500	8	7
		Chauffeur de chauffage central	13,800 » 19,500	6	3
		Chef-nettoyeur	13,800 » 19,500	1	1
		Pompier	13,800 » 19,500	18	17
		Aide-mécanicien	13,800 » 19,500	3	2
		Aide-couvreur	13,200 » 18,960	1	—
		Aide-maçon	13,200 » 18,960	1	—
		Manœuvre d'exploitation	12,720 » 18,480	84	48
		Aide-électricien	12,720 » 18,480	8	7
			277	182	
2	Indemnités de foyer		fr.	875,000	
3	Indemnités de résidence			161,000	
4	Indemnités de changement de résidence			10,000	
5	Indemnités d'ajustement			1,400,000	
6	Indemnités et allocations familiales			880,000	
7	Indemnités de naissance			50,000	
8	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade			10,000	
9	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			20,000	
10	Indemnités pour travail extraordinaire			20,000	
11	Indemnités de déplacement			100,000	
12	Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la Sécurité sociale des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1942 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, etc.) ainsi que par l'arrêté sur le rééquipement ménager			610,000	

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleiding.	Nummer van het artikel.
	G R A D E N	Aantal werklleden	
	—	Jaarlijkse wedden	Organiek kader
			Effectief in dienst
Litt. 1 : 11,859,000	Bankwerker	15,000 tot 25,200	1
	Magazijnier	15,000 » 25,200	2
	Electricien	15,000 » 25,200	40
	Brigadier-arbeider der exploitatie	15,000 » 25,200	1
	Autovreder-mecanicien	15,000 » 25,200	21
	Autovoerder	14,400 » 21,600	15
	Hoofdarbeider der exploitatie	14,400 » 21,600	8
	Metselaar	14,400 » 21,600	1
	Schrijnwerker	14,400 » 21,600	2
	Smid-loodgieter	14,400 » 21,600	2
	Onderbrigadier-pompier	14,400 » 21,600	3
	Magazijnier-lampist	13,800 » 19,500	8
	Stoker centrale verwarming	13,800 » 19,500	6
	Hoofdschoonmaker	13,800 » 19,500	1
	Pompier	13,800 » 19,500	18
	Helper-werktuigkundige	13,800 » 19,500	3
	Helper-schalierekket	13,200 » 18,960	1
	Helper-metselaar	13,200 » 18,960	1
	Arbeider der exploitatie	12,720 » 18,480	84
	Helper-electricien	12,720 » 18,480	8
		277	182
	Haardvergoedingen	fr.	875,000
	Standplaatsvergoedingen		161,000
	Vergoedingen wegens verandering van standplaats		10,000
	Aanpassingsvergoedingen		1,400,000
	Gezinsvergoedingen en toelagen		886,000
	Geboortevergoedingen		50,000
	Vergoedingen voor uitoefenen van functies hoger dan deze van de graad		10,000
	Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis		20,000
	Vergoedingen voor overwerk		20,000
	Vergoedingen wegens verplaatsing		100,000
	Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 inzake maatschappelijke zekerheid der arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de gedeeltelijke gevolgen van ouderdom en vroege dood van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten agenten (schuurslers, enz.) alsmede bij het besluit op de huishoudelijke wederuitrusting		610,000
			12

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littera des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Montant par article.
	13	Indemnités d'habillement	200,000
	14	Pécule de vacances	300,000
	15	Indemnités diverses (travail pénible, primes de vigilance, etc.)	15,000
		Total. . . . fr.	16,516,000
TITRE II.			
DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.			
4		Achats d'approvisionnements :	
	1	Fournitures diverses entrant dans les magasins pour être utilisées ultérieurement dans les travaux de premier établissement, d'entretien et de renouvellement (terrains, bâtiments, installations de toute nature, etc.)	10,166,000
	2	Achats de carburants pour avions et véhicules automobiles	1,460,000
	3	Achats d'imprimés, de fournitures de bureau, de reliures, etc.	2,151,000
	4	Achats de combustibles	500,000
		Total. . . . fr.	14,277,000
TITRE III			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5		Intervention de la Régie des Voies Aériennes dans les dépenses de divers organismes :	
	1	Intervention dans les dépenses des services centraux (Secrétariat général, Cabinet du Ministre, Service de Santé, Comité supérieur de Contrôle, Comité consultatif et Comité de Sécurité) fr.	1,180,000
	2	Intervention dans les frais du Centre de Contrôle des Radiocommunications.	250,000
	3	Subsides à l'Ecole interministérielle des Télécommunications et interventions dans les dépenses des cours de langues	15,000
	4	Intervention dans le coût de l'O.A.C.I.	200,000
	5	Remboursement des dépenses résultant de la participation de délégations étrangères à des conférences, commissions, comités, etc.	20,000
		Total. . . . fr.	1,665,000
6		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :	
	1	Pensions des ouvriers	Pour mémoire
7		Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des aérodromes et des bureaux, à l'entretien et au renouvellement des installations de signalisation et de balisage, des installations de télécommunications, etc. — Travaux d'impression :	
	1	Eau, éclairage, énergie électrique et chauffage fr.	5,831,000
	2	Entretien des locaux et du mobilier	2,567,000

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.		
16,516,000	Vergoedingen voor kleding Vacantiegeld Allerlei vergoedingen (lastig werk, waakzaamheidspremies, enz.)	200,000 300,000 15,000	13 14 15		
Totaal. . . . fr.					
TITEL II.					
UITGAVEN AAN VOORRADEN.					
	Aankopen van voorraden :		4		
	Allerlei leveringen opgenomen in de voorraden om later gebruikt te worden voor de werken van eerste aanleg, onderhoud en vernieuwing (terreinen, gebouwen, instellingen van alle aard, enz.)	10,166,000	1		
	Aankopen van motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	1,460,000	2		
	Aankopen van drukwerken, bureelbehoeften, inbindingen, enz.	2,151,000	3		
	Aankopen van brandstof	500,000	4		
14,277,000	Totaal. . . . fr.				
TITEL III.					
ALLERLEI UITGAVEN VOOR PRESTATIES EN WERKEN.					
	Aandeel van de Regie der Luchtwegen in de uitgaven van verschillende organismen :		5		
	Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten (Algemeen Secretariaat, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, Comité van Advies en het Comité voor de Veiligheid) fr.	1,180,000	1		
	Aandeel in de kosten van het Centrum voor Contrôle der Radioverbindingen	250,000	2		
	Toelage aan de Interministeriële School voor Televerbindingen en tussenkomst in de uitgaven van de taalcursussen	15,000	3		
	Aandeel in de kosten van de O.A.C.I.	200,000	4		
	Terugbetaling van de uitgaven voortspruitend uit de deelname van vreemde delegaties aan conferenties, opdrachten, comité's, enz.	20,000	5		
1,665,000	Totaal. . . . fr.				
Pro memorie					
	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :		6		
	Pensioenen der werklieden		1		
	Allerlei uitgaven betreffende het onderhoud der luchthavens en kantoren, het onderhoud en de vernieuwing der inrichtingen voor signalisatie en bebelening, der elektrische inrichtingen, der inrichtingen voor televerbindingen, enz. — Drukwerken :		7		
	Water, verlichting, elektrische drijfkracht en verwarming fr.	5,831,000	1		
	Onderhoud van lokalen en meubelen	2,567,000	2		

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Montant par article.
	3	Entretien des aérodromes et de leurs installations; réparations de matériel et de véhicules	17,223,000
	4	Travaux d'impression, reliures, achat de publications, location de machines comptables, abonnements	813,000
	5	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	2,483,000
	6	Indemnités résultant de l'exploitation des aérodromes (accidents aux personnes, dommages aux propriétés, vol de matériel, assurances, etc.)	1,000,000
	7	Prestations de la S.N.C.F.B.	1,600,000
	8	Prestations de la Poste	200,000
	9	Prestations de la Régie des T.T.	8,119,000
	10	Entretien des bateaux stationnaires de météorologie internationale	186,000
	11	Frais des gardiens de phare et des observateurs météorologiques	85,000
	12	Travaux imprévus et divers	200,000
		Total. . . . fr.	40,307,000
TITRE IV.			
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL			
8	1	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail (lois coordonnées du 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). — Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées, soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	50,000
		Total. . . . fr.	50,000
9		Œuvres sociales :	
	1	Mess et cantines	100,000
	2	Subsides aux cercles d'agrément du personnel	100,000
	3	Organisation du service médical	200,000
	4	Secours au personnel	50,000
		Total. . . . fr.	450,000
TITRE V.			
10		Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) fr.	100,000

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.
	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen; herstelling van materieel en voertuigen	17,223,000	3
	Drukwerken, inbindingen, aankoop van publicaties, huren van boekhoudingmachines, abonnementen, enz.	813,000	4
	Huur, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen	2,483,000	5
	Vergoedingen wegens de exploitatie der luchthavens (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, verzekeringen, enz.)	1,000,000	6
	Prestaties van de N.M.B.S.	1,600,000	7
	Prestaties van de Posterijen	200,000	8
	Prestaties van de Regie van T.T.	8,119,000	9
	Onderhoud van de internationale stationnaire weerkundige schepen	186,000	10
	Kosten van de vuurtorenbewakers en van de weerkundige waarnemers	85,000	11
	Onvoorzienre werken en allerhande	200,000	12
40,307,000	Totaal. . . . fr.		
TITEL IV.			
	UITGAVEN VAN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL		
	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). — Toepassing van het koninklijk besluit van 29. December 1926, betreffende het verlenen van speciale tegeenoekomingen aan sommige categorieën van getroffenen door arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziektetoe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan de bediening der agenten	50,000	1 8
50,000	Totaal. . . . fr.		
	Sociale werken :		9
	Mess en cantines	100,000	1
	Toelagen aan de vermaakkringen van het personeel	100,000	2
	Inrichting der geneeskundige dienst	200,000	3
	Hulp aan het personeel	50,000	4
450,000	Totaal. . . . fr.		
TITEL V.			
100,000	Werk en uitgaven voor rekening van derden (particulieren en Staatsbesturen, enz.). fr.		10

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Montant par article.
		TITRE VI.	
11		TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFÉS À DES TIERS. DÉPENSES D'EXTENSION RELEVANT DU PROGRAMME DE 1949.	
		Mobilier fr. 922,500	
		Outilage 5,005,000	
		Matériel d'incendie 1,276,600	
		Terrains et expropriations 57,000,000	
		Frais d'aménagement des terrains 19,050,000	
		Bâtiments 1,675,000	
		Pistes 57,400,000	
		Taxitracks 18,000,000	
		Hangars et ateliers 25,750,000	
		Plates-formes 6,000,000	
		Appareils de météorologie 1,075,000	
		Installations de signalisation et de balisage 25,510,000	
		Installations de télécommunications 10,650,000	
		Installations électriques 1,100,000	
		Total. fr. 230,414,100	
		TITRE VII.	
		CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.	
12		Charges financières fr. Pour mémoire	
13		Alimentation du Fonds de Renouvellement et d'Amortissement 16,610,000	
		Total général des dépenses. fr. 372,249,000	

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEDING. — UITGAVEN.

Bedrag per artikel.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.
	TITEL VI.		
	WERKEN VAN AANLEG AAN DERDEN TOEVERTROUWD.		11
	UITGAVEN VAN UITBREIDING AFHANGENDE VAN HET PROGRAMMA 1948.		
Mobilair	fr. 922,500		
Werktuigen	5,005,000		
Brandmaterieel	1,276,600		
Terreinen en onteigeningen	57,000,000		
Kosten voor inrichting der terreinen	19,050,000		
Gebouwen	1,675,000		
Banen	57,400,000		
Taxitracks	18,000,000		
Loodsen en werkplaatsen	25,750,000		
Ladingsvloeren	6,000,000		
Toestellen voor meteorologie	1,075,000		
Inrichting voor signaaliseatie en bebakening	25,510,000		
Inrichtingen voor televerbindingen	10,650,000		
Electrische inrichtingen	1,100,000		
230,414,100	Totaal. . . . fr.		
	TITEL VII.		
	FINANCIËLE- EN NIJVERHEIDSLASTEN.		
Pro memorie	fr.		12
16,619,900	Financiële lasten		13
	Voeding van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds		
372,249,000	Algemeen totaal der uitgaven. . . . fr.		

BUDGET DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES POUR L'EXERCICE 1949.
DÉVELOPPEMENTS. — RECETTES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements:	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Estimations proposées pour 1949.
1		Recettes d'exploitation fr.	25.000.000
2		Autres recettes :	
	1	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr.	150.000
	2	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	2,500.000
		Total. fr.	2,650.000
3		Subvention de l'Etat au Fonds spécial de la Régie des Voies Aériennes destinée à financer les dépenses de premier établissement (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies Aériennes)	230,414,100
4		Subvention de l'Etat destinée à couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies Aériennes)	114,184,900
		Total des recettes. fr.	372,299,000

BEGROTING VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.
ONTLEIDING. — ONTVANGSTEN.

Ramingen voorgesteld voor 1949.	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.
25,000,000	Exploitatieontvangsten fr.		1
	Andere ontvangsten:		2
	Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere besturen van de Staat fr. 150,000	1	
	Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening 2,500,000	2	
2,650,000	Totaal fr.		
230,414,100	Toelage van de Staat aan het Bijzonder Fonds van de Regie der Luchtwegen voor het dekken der kosten van eerste aanleg (art. 21 van de besluitwet van 20 November 1946 houdende oprichting van de Regie der Luchtwegen)		3
114,184,900	Toelage van de Staat voor het dekken van het mali der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 November 1946 houdende oprichting van de Regie der Luchtwegen)		4
372,249,000	Totaal der ontvangsten. fr.		